

<sup>1</sup>The burden of the word of the LORD in the land of Hadrach, and Damascus shall be the rest thereof: when the eyes of man, as of all the tribes of Israel, shall be toward the LORD.<sup>2</sup>And Hamath also shall border thereby; Tyrus, and Zidon, though it be very wise.<sup>3</sup>And Tyrus did build herself a strong hold, and heaped up silver as the dust, and fine gold as the mire of the streets.<sup>4</sup>Behold, the Lord will cast her out, and he will smite her power in the sea; and she shall be devoured with fire.<sup>5</sup>Ashkelon shall see it, and fear; Gaza also shall see it, and be very sorrowful, and Ekron; for her expectation shall be ashamed; and the king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited.<sup>6</sup>And a bastard shall dwell in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.<sup>7</sup>And I will take away his blood out of his mouth, and his abominations from between his teeth: but he that remaineth, even he, shall be for our God, and he shall be as a governor in Judah, and Ekron as a Jebusite.<sup>8</sup>And I will encamp about mine house because of the army, because of him that passeth by, and because of him that returneth: and no oppressor shall pass through them any more: for now have I seen with mine eyes.<sup>9</sup>Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem: behold, thy King cometh unto thee: he is just, and having salvation; lowly, and riding upon an ass,<sup>10</sup> and upon a colt the foal of an ass.

<sup>1</sup>وَحُمِي كَلِمَةُ الرَّبِّ فِي أَرْضِ حَدْرَاحَ وَدِمَشْقَ مَحَلَّهُ. لَأَنَّ  
لِلرَّبِّ عَيْنَ الْإِنْسَانِ وَكُلَّ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ.<sup>2</sup>وَحَمَاةُ أَيْضًا  
تُتَاجِمُهَا، وَصُورُ وَصَيْدُونُ وَإِنْ تَكُنْ حَكِيمَةً جَدًّا.<sup>3</sup>وَقَدْ بَنَتْ  
صُورُ حِصْنًا لِنَفْسِهَا، وَكَوَّمتِ الْفِصَّةَ كَالْتُّرَابِ وَالذَّهَبِ  
كَطِينِ الْأَسْوَاقِ.<sup>4</sup>هُوَذَا السَّيِّدُ يَمْلِكُهَا وَيَضْرِبُ فِي الْبَحْرِ  
قُوَّتَهَا، وَهِيَ تُؤْكَلُ بِالنَّارِ.<sup>5</sup>تَرَى أَشْقَلُونُ قَتَافُ، وَعِزَّةُ  
قَتَنُوجَّعُ جَدًّا، وَعَقْرُونُ. لِأَنَّهُ يُحْزِيهَا أَنْ يَطَّارَهَا، وَالْمَلِكُ  
يَبِيدُ مِنْ عِزَّةِ، وَأَشْقَلُونُ لَا تُسْكَنُ. وَيَسْكُنُ فِي أَشْدُودَ  
رَبِيمُ، وَأَقْطَعُ كَثِيرَاءَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.<sup>7</sup>وَأَنْزَعُ دِمَاءَهُ مِنْ  
فَمِهِ وَرَجِسَهُ مِنْ بَيْنِ أَسْنَانِهِ، فَيَبْقَى هُوَ أَيْضًا لِإِلَهِنَا،  
وَيَكُونُ كَأَمِيرٍ فِي يَهُودَا، وَعَقْرُونُ كَيْبُوسِي.<sup>8</sup>وَأَخْلُ حَوْلَ  
بَيْتِي بِسَبَبِ الْجَيْشِ الذَّاهِبِ وَالْآتِي، فَلَا يَغْبِرُ عَلَيْهِمْ بَعْدُ  
جَابِي الْجَزْيَةِ. فَإِنِّي الْآنَ رَأَيْتُ يَغْيَتِي.<sup>9</sup>إِنْتَهَجِي جَدًّا يَا  
ابْنَةُ صِهْيَوْنَ، اهْتَفِي يَا بِنْتُ أُورُشَلِيمَ. هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِي  
إِلَيْكَ. هُوَ عَادِلٌ وَمَنْصُورٌ وَدَبِغٌ، وَرَاكِبٌ عَلَى حِمَارٍ وَعَلَى  
جَحْشٍ ابْنِ آتَانِ.<sup>10</sup>وَأَقْطَعُ الْمَرْكَبَةَ مِنْ أَفْرَايِمَ وَالْقَرْسَنَ  
مِنْ أُورُشَلِيمَ وَتُقْطَعُ قَوْسُ الْحَرْبِ. وَتَبْكَلُمُ بِالسَّلَامِ  
لِلْأَمَمِ، وَسُلْطَانُهُ مِنَ الْبَحْرِ إِلَى الْبَحْرِ، وَمِنْ النَّهْرِ إِلَى  
أَقَاصِي الْأَرْضِ.<sup>11</sup>وَأَنْتِ أَيْضًا فَإِنِّي يَدَمُ عَهْدِكَ قَدْ أَطْلَقْتُ  
أَسْرَاكَ مِنَ الْجَبِّ الَّذِي لَيْسَ فِيهِ مَاءٌ.<sup>12</sup>ارْجِعُوا إِلَى  
الْحِصْنِ يَا أَسْرَى الرَّجَاءِ. الْيَوْمَ أَيْضًا أَصْرَخُ أَنِّي أَرُودُ  
عَلَيْكَ ضَعْفَيْنِ.<sup>13</sup>لَأَنِّي أُوتِرْتُ يَهُودَا لِنَفْسِي، وَمَلَأْتُ  
الْقَوْسَ أَفْرَايِمَ، وَأَنْهَضْتُ أَبْنَاءَكَ يَا صِهْيَوْنَ عَلَى بَنِيكَ يَا  
يَاوَانَ، وَجَعَلْتُكَ كَسَيْفِ جَبَّارٍ.<sup>14</sup>وَيَرَى الرَّبُّ قَوْقُهُمْ  
وَسَهْمُهُ يَخْرُجُ كَالْبُرُوقِ، وَالسَّيِّدُ الرَّبُّ يَنْفُخُ فِي الْبُوقِ  
وَيَبْسُرُ فِي زَوَايِعِ الْجَنُوبِ.<sup>15</sup>رَبُّ الْجُنُودِ يُخَامِي عَنْهُمْ  
فَيَاكُلُونَ وَيَذُوبُونَ جِجَارَةَ الْمُفْلَاحِ، وَيَشْرَبُونَ وَيَصْجَحُونَ  
كَمَا مِنَ الْخَمْرِ، وَيَمْلَأُونَ كَالْمَنْصَحِ وَكَزَوَايَا  
الْمَدْبَحِ.<sup>16</sup>وَيَخْلُصُهُمُ الرَّبُّ إِلَهُهُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ. كَقَطِيعِ  
شَعْبَةٍ، بَلَّ كَجِجَارَةِ النَّجَاجِ مَرْفُوعَةً عَلَى أَرْضِهِ.<sup>17</sup>مَا  
أَجُودُهُ وَمَا أَجْمَلُهُ. الْجِنَّةُ تُنَمِّي الْفُتَيَانَ، وَالْمُسْطَازُ  
الْعَذَارَى.

and from the river even to the ends of the earth.<sup>11</sup> As for thee also, by the blood of thy covenant I have sent forth thy prisoners out of the pit wherein is no water.<sup>12</sup> Turn you to the strong hold, ye prisoners of hope: even to day do I declare that I will render double unto thee;<sup>13</sup> When I have bent Judah for me, filled the bow with Ephraim, and raised up thy sons, O Zion, against thy sons, O Greece, and made thee as the sword of a mighty man.<sup>14</sup> And the LORD shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord GOD shall blow the trumpet, and shall go with whirlwinds of the south.<sup>15</sup> The LORD of hosts shall defend them; and they shall devour, and subdue with sling stones; and they shall drink, and make a noise as through wine; and they shall be filled like bowls, and as the corners of the altar.<sup>16</sup> And the LORD their God shall save them in that day as the flock of his people: for they shall be as the stones of a crown, lifted up as an ensign upon his land.<sup>17</sup> For how great is his goodness, and how great is his beauty! corn shall make the young men cheerful, and new wine the maids.